

STORAGE TROLLEY SERVIERWAGEN DESSERTÉ

GB

STORAGE TROLLEY

Assembly and safety advice

DE/AT/BE

SERVIERWAGEN

Montage- und Sicherheitshinweise

FR/BE

DESSERTÉ

Instructions de montage et consignes de sécurité

NL/BE

SERVEERWAGEN

Montage- en veiligheidsinstructies

CZ

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

PL

WÓZEK DO SERWOWANIA

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

SK

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny

ES

CARRITO AUXILIAR

Instrucciones de montaje y advertencias de seguridad

DK

SERVERINGSVOGN

Montage- og sikkerhedsanvisninger

IT

CARRELLO PORTAVIVANDE

Istruzioni di montaggio e di sicurezza

HU

SZERVÍROZÓ KOCSI

Használati- és biztonsági utasítások

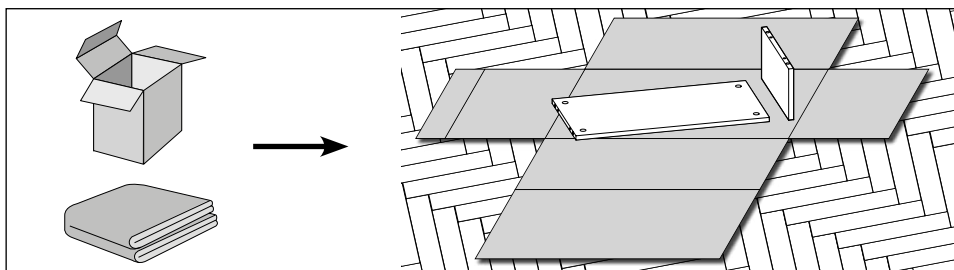
PT

CARRINHO DE APOIO

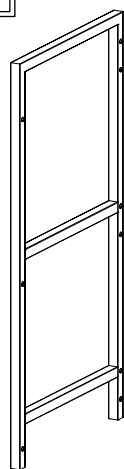
Instruções de montagem e segurança

IAN 516585_2510

BE / FR / NL /
CZ / PL / SK / ES

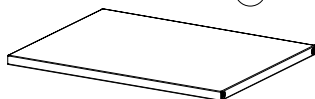


GB	Storage Trolley Assembly and safety advice	5
DE/AT/BE	Servierwagen Montage- und Sicherheitshinweise	7
FR/BE	Desserte Instructions de montage et consignes de sécurité	9
NL/BE	Serveerwagen Montage- en veiligheidsinstructies	11
CZ	Servírovací vozík Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	13
PL	Wózek do serwowania Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	15
SK	Servírovací vozík Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny	17
ES	Carrito auxiliar Instrucciones de montaje y advertencias de seguridad	19
DK	Serveringsvogn Montage- og sikkerhedsanvisninger	21
IT	Carrello portavivande Istruzioni di montaggio e di sicurezza	23
HU	Szervírozó kocsi Használati- és biztonsági utasítások	25
PT	Carrinho de apoio Instruções de montagem e segurança	27

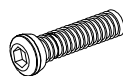
A

① 2x

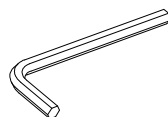
② 3x



③ 3x



Ⓐ 18x

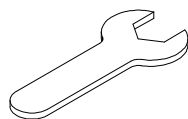


Ⓑ 1x

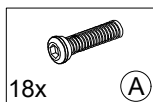
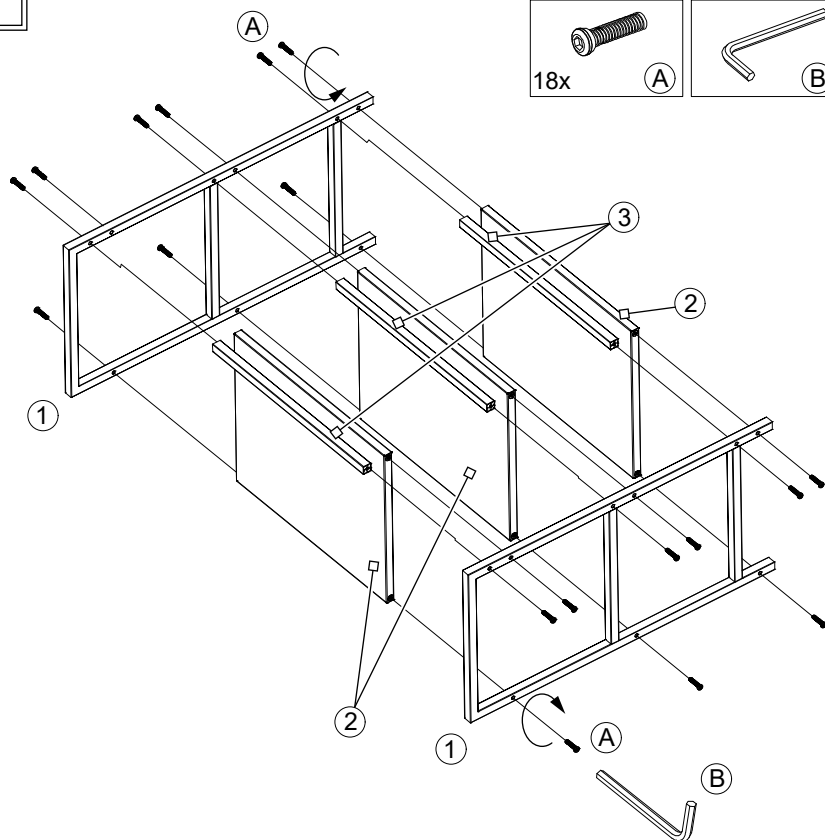
④ 2x



⑤ 2x

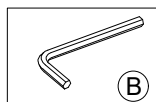


Ⓒ 1x

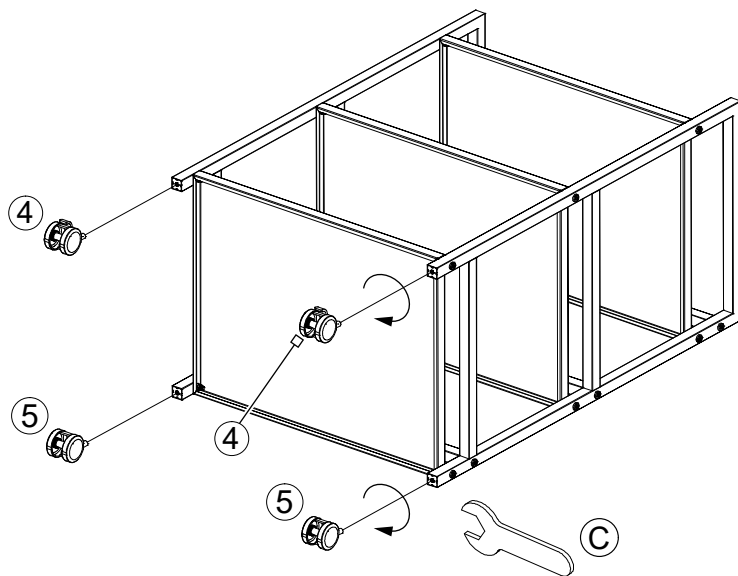
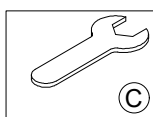
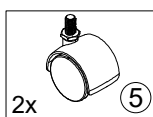
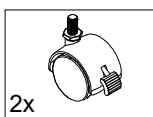
B

18x

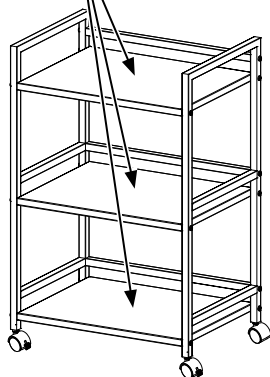
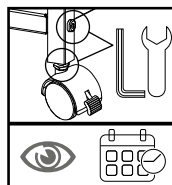
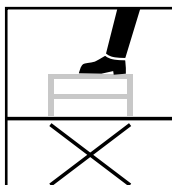
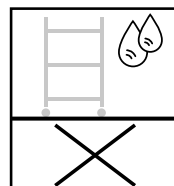
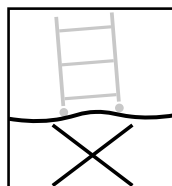
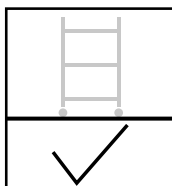
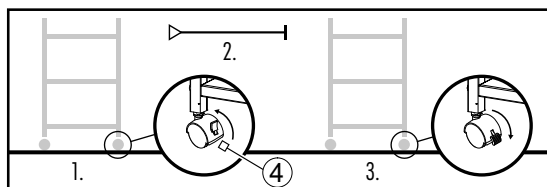
Ⓐ



Ⓑ

C**D**

9 kg max.

**E**

STORAGE TROLLEY

Assembly and safety advice

1. Intended use.....	5
2. Scope of delivery (Fig. A)	5
3. Technical specifications.....	5
4. Safety information	5
5. Assembly (Fig. B - C).....	5
6. Cleaning and care instructions.....	5
7. Disposal.....	5
8. Warranty.....	5
9. Distributor.....	6
10. Service address.....	6

Keep these assembly and safety instructions in a safe place for future reference.

In the following, the Storage Trolley is referred to as the product.



This symbol indicates additional information.



This symbol provides information about the FSC® certificate.

1. Intended use

The product is not intended for commercial use. Different use or a modification to the product are not deemed as intended use and may lead to risks, such as injuries and damage. The distributor assumes no liability for damage that results from improper use.



The product is exclusively suitable for interior use.

This product is not a toy.

Only suitable for packaged food.

2. Scope of delivery (Fig. A)

- 1x Storage Trolley, dismantled ① - ⑤
- Assembly materials ① - ②
- 1x Assembly and safety advice (without fig.)

3. Technical specifications

Type: Storage Trolley

IAN: 516585_2510

Tradix Item No.: 516585-25-A

Dimensions (W x H x D): 48.5 x 75 x 36.5 cm

Max. load per shelf surface: 9 kg

Max. total load: 27 kg

Material: Metal

Castors: PP

Production date: 01/2026

Warranty: 3 years

4. Safety information

⚠ WARNING!

Risk of injury and suffocation!



If children play with the product or the packaging, they may injure themselves or suffocate!

- Do not let children play with the product or the packaging.
- Supervise children who are close to the product.
- Keep the product and the packaging out of the reach of children.

⚠ WARNING!

Risk of injury!



Not suitable for children under the age of 8! Keep away from children. There is a risk of injury!

- Children from the age of 8, as well as people with impaired physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge, must be supervised when using the product and/or be instructed regarding the safe use of the product and understand the resulting dangers.
- Children are not allowed to play with the product.
- Maintenance and/or cleaning of the product is not allowed to be performed by children.
- Keep children away from a freestanding product. The product may fall over and injure someone.

5. Assembly (Fig. B - C)

1. Remove all packaging materials.
2. Check whether all parts are available and undamaged.
If this is not the case, notify the specified service address.

6. Cleaning and care instructions

- only clean with a damp cloth
- only use a mild detergent
- do not use any strong detergents and/or chemicals
- do not use sharp-edged tools such as spatulas or similar, they can damage the surface

7. Disposal

Disposal of the packaging



The packaging and instructions are made of environmentally friendly materials that you can dispose of at local recycling points.

Disposal of the product

The product may not be disposed of with normal household waste. For information on disposal options for the product, please contact your local council/municipality or your Lidl shop.

8. Warranty

Dear customer, you receive a 3-year warranty on this product from the date of purchase.

Your statutory warranty rights remain unaffected.
The warranty applies to material and manufacturing defects. In the event of a warranty claim, a free repair, replacement or refund will be provided — at the manufacturer's discretion. The prerequisite is the presentation of the proof of purchase and a brief written description of the defect within the warranty period. The warranty does not cover damage caused by improper use, external influences, normal wear and tear, commercial use or unauthorised repairs.
Please have the receipt and the article number (IAN) 516585_2510 ready for processing and contact our customer service. Please send defective products with a description of the fault and proof of purchase postage paid to the address given.
On www.lidl-service.com, you can download these and many other manuals, product videos and installation software.

9. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Service address

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (free of charge, mobile networks may vary)
E-Mail: tradix-gb@sertronics.de

01/2026
Tradix item no.: 516585-25-A

IAN 516585_2510

SERVIERWAGEN

Montage- und Sicherheitshinweise

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	7
2. Lieferumfang (Abb. A)	7
3. Technische Daten.....	7
4. Sicherheitshinweise	7
5. Montage (Abb. B - C).....	7
6. Reinigungs- & Pflegehinweise	7
7. Entsorgung	7
8. Garantie	8
9. Inverkehrbringer	8
10. Serviceadresse	8

Bewahren Sie diese Montage- und Sicherheitshinweise für späteres Nachschlagen gut auf.

Im Folgenden wird der Servierwagen Produkt genannt.



Dieses Symbol weist auf weiterführende Informationen hin.



Dieses Symbol gibt Auskunft über das FSC®-Zertifikat.

1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendung oder Veränderung am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Verletzungen und Beschädigungen führen. Für Schäden, die aus der nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren, übernimmt der Inverkehrbringer keine Haftung.



Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch im Innenbereich geeignet.

Das Produkt ist nur für verpackte Lebensmittel geeignet.

Das Produkt ist kein Spielzeug.

2. Lieferumfang (Abb. A)

- 1x Servierwagen, zerlegt ① - ⑤
 Montagematerial ① - ③
 1x Montage- und Sicherheitshinweise (ohne Abb.)

3. Technische Daten

Typ: Servierwagen

IAN: 516585_2510

Tradix Art.-Nr.: 516585-25-A

Maße (B x H x T): 48,5 x 75 x 36,5 cm

Max. Belastung je Ablagefläche: 9 kg

Max. Gesamtbelastung: 27 kg

Material: Metall

Rollen: PP

4. Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG!

Verletzungs- und Erstickungsgefahr!



Wenn Kinder mit dem Produkt oder der Verpackung spielen, können sie sich daran verletzen oder erstickten!

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder der Verpackung spielen.
- Beaufsichtigen Sie Kinder in der Nähe des Produkts.
- Bewahren Sie das Produkt und die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr!



Nicht für Kinder unter 8 Jahren geeignet! Von Kindern fern halten. Es besteht Verletzungsgefahr!

- Kinder ab 8 Jahren sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen müssen bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt und/oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen werden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Wartung und/oder Reinigung des Produkts dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Halten Sie Kinder von einem freistehenden Produkt fern. Das Produkt kann umfallen und kann jemanden verletzen.

5. Montage (Abb. B - C)

- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- Überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden und unbeschädigt sind. Falls dies nicht der Fall ist, wenden Sie sich an die angegebene Serviceadresse.

6. Reinigungs- & Pflegehinweise

- nur mit einem feuchten Lappen reinigen
- benutzen Sie nur ein mildes Reinigungsmittel
- keine scharfen Reinigungsmittel bzw. Chemikalien verwenden
- keine scharfkantigen Produkte, wie z. B. Spachteln oder Ähnliches verwenden, sie können die Oberfläche beschädigen

7. Entsorgung

Verpackung entsorgen



Die Verpackung und die Anleitung bestehen aus umweltfreundlichen Materialien, die

Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt entsorgen

Das Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten des Produkts informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde-/Stadtverwaltung oder in Ihrer Lidl-Filiale.

8. Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben davon unberührt. Die Garantie gilt für Material- und Herstellungsfehler. Im Garantiefall erfolgt eine kostenlose Reparatur, ein Austausch oder eine Erstattung – je nach Ermessen des Herstellers. Voraussetzung ist die Vorlage des Kaufbelegs sowie eine kurze schriftliche Beschreibung des Mangels innerhalb der Garantiezeit. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, äußere Einflüsse, normale Abnutzung, gewerbliche Nutzung oder eigenmächtige Reparaturen.

Bitte halten Sie für die Abwicklung den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 516585_2510 bereit und wenden Sie sich an unseren Kundenservice. Defekte Produkte senden Sie bitte mit Fehlerbeschreibung und Kaufbeleg portofrei an die angegebene Adresse. Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

9. Inverkehrbringer

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Serviceadresse

DE/AT/CH: TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

E-Mail: tradix-de@sertronics.de
E-Mail: tradix-at@sertronics.de
E-Mail: tradix-ch@sertronics.de

BE: TRADIX SERVICE-CENTER
c/o teknihall Benelux bvba
Brusselstraat 33
BE-2321 MEER/BELGIUM

E-Mail: tradix-be@teknihall.com
Hotline: 00800 / 30012001 (kostenfrei, Mobilfunk abweichend)

01/2026

Tradix Art.-Nr.: 516585-25-A

IAN 516585_2510

DESSERTÉ

Instructions de montage et consignes de sécurité

1. Utilisation conforme.....	9
2. Étendue de la livraison (Fig. A).....	9
3. Caractéristiques techniques.....	9
4. Consignes de sécurité.....	9
5. Montage (Fig. B - C).....	9
6. Consignes de nettoyage et d'entretien.....	9
7. Élimination.....	9
8. Garantie.....	10
9. Distributeur.....	10
10. Adresse du service.....	10

Conservez bien ces instructions de montage et consignes de sécurité pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Le Desserté est désigné ci-après par produit.



Ce symbole donne des informations supplémentaires importantes.



Ce symbole renseigne sur le certificat FSC®.

1. Utilisation conforme

L'article n'est pas destiné à une utilisation industrielle. Toute utilisation ou modification de l'article est considérée comme non conforme et peut entraîner des risques tels que des blessures et des détériorations. Le responsable de la mise sur le marché décline toute responsabilité pour les dommages qui résulteraient d'une utilisation non conforme.



Le produit est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.

Le produit n'est pas un jouet.

Convient uniquement aux aliments emballés.

2. Étendue de la livraison (Fig. A)

- 1x Desserté, démonté ① - ⑤
matériel de montage ① - ③
- 1x instructions de montage et consignes de sécurité (sans Fig.)

3. Caractéristiques techniques

Type : Desserté

IAN : 516585_2510

N° Tradix : 516585-25-A

Dimensions (l x h x p) : 48,5 x 75 x 36,5 cm

Charge maximale par surface de rangement : 9 kg

Charge maximale totale : 27 kg

Matériau : métal

Rouleaux : PP

4. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessure et d'étouffement !



Les enfants peuvent se blesser ou bien s'étouffer s'ils jouent avec le produit ou son emballage !

- Ne pas laisser jouer les enfants avec le produit ou l'emballage.
- Surveiller les enfants se trouvant à proximité du produit.
- Conserver le produit et l'emballage hors de portée des enfants.

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures !



Ne convient pas aux enfants de moins de 8 ans ! Tenir hors de portée des enfants. Un risque de blessures existe !

- Les enfants de plus de 8 ans ainsi que les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales diminuées, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, peuvent utiliser le produit sous surveillance et/ou en ayant été instruits au préalable sur l'utilisation sûre du produit et les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et/ou la maintenance du produit ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Tenez le produit hors de la portée des enfants lorsqu'il n'est pas rentré. Le produit risque de basculer et de blesser des personnes.

5. Montage (Fig. B - C)

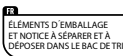
- Retirer tous les matériaux d'emballage.
- Vérifier que toutes les pièces sont au complet et non endommagées.
Si ce n'est pas le cas, contacter l'adresse de service indiquée.

6. Consignes de nettoyage et d'entretien

- Nettoyer exclusivement avec un chiffon humide
- Utiliser uniquement un nettoyant un détergent doux
- Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de produits chimiques agressifs
- Ne pas utiliser d'outils tranchants tels que des spatules ou similaires, ils peuvent endommager la surface

7. Élimination

Élimination de l'emballage



L'emballage et le mode d'emploi sont composés de matériaux respectueux de l'environnement que vous pouvez éliminer dans les

centres de recyclage locaux.

Élimination du produit



Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers. Pour connaître

les possibilités d'élimination du produit, veuillez vous renseigner auprès de votre administration communale/municipale ou de votre filiale Lidl.



Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

8. Garantie

Chère cliente, cher client, vous bénéficiez pour cet produit d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat.

Vos droits de garantie légaux n'en sont pas affectés.

La garantie s'applique aux défauts de matériel et de fabrication. En cas de recours à la garantie, une réparation, un échange ou un remboursement gratuit est effectué — à la discrétion du fabricant. La condition préalable est la présentation du justificatif d'achat ainsi qu'une brève description écrite du défaut pendant la période de garantie. Sont exclus de la garantie les dommages dus à une utilisation non conforme, à des influences extérieures, à l'usure normale, à une utilisation commerciale ou à des réparations arbitraires.

Pour le règlement, veuillez vous munir du ticket de caisse et du numéro d'article (IAN) 516585_2510 et vous adresser à notre service clientèle. Veuillez envoyer les produits défectueux, accompagnés d'une description du défaut et d'une preuve d'achat, en port payé à l'adresse indiquée.

Sur www.lidl-service.com, vous pouvez télécharger le présent mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels, vidéos de produits et logiciels d'installation.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous

sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

9. Distributeur

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Adresse du service

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o teknihall Benelux bvba

Brusselstraat 33

BE-2321 MEER/BELGIUM

E-Mail: tradix-fr@teknihall.com

E-Mail: tradix-be@teknihall.com

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuit, différent pour la téléphonie mobile)

01/2026

Num. D'art. Tradix: 516585-25-A

IAN 516585_2510

SERVEERWAGEN

Montage- en veiligheidsinstructies

1. Gebruik voor het beoogde doel	11
2. Leveringsomvang (afb. A)	11
3. Technische gegevens	11
4. Veiligheidsinstructies	11
5. Assemblage (afb. B - C)	11
6. Reinigings- & verzorgingsinstructies.....	11
7. Afvalverwerking	11
8. Garantie	12
9. Distributeur.....	12
10. Serviceadressen.....	12

Bewaar deze montage- en veiligheidsinstructies goed voor later gebruik.

Hierna wordt het Serveerwagen product genoemd.



Dit symbool geeft verdere informatie aan.



Dit symbool biedt informatie over het FSC®-certificaat.

1. Gebruik voor het beoogde doel

Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. Elk ander gebruik of elke andere wijziging van het product wordt beschouwd als niet voor het beoogde doel en kan leiden tot risico's zoals letsel en schade. Voor schade die het gevolg is van gebruik dat niet voor het beoogde doel is, is de distributeur niet aansprakelijk.



Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

Dit product is geen speelgoed.

Alleen geschikt voor verpakte levensmiddelen.

2. Leveringsomvang (afb. A)

1x Serveerwagen, gedemonteerd ① - ⑤
montagemateriaal ① - ②

1x montage- en veiligheidsinstructies (zonder afb.)

3. Technische gegevens

Type: Serveerwagen

IAN: 516585_2510

Tradix-nr.: 516585-25-A

Afmetingen (B x H x D): 48,5 x 75 x 36,5 cm

Max. belasting per opbergruimte: 9 kg

Max. totale belasting: 27 kg

Materiaal: Metaal

Wielen: PP

Productiedatum: 01/2026

4. Veiligheidsinstructies

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor verwonding en verstikking!



Als kinderen met het product of de verpakking spelen, kunnen ze zich verwonden of stikken!

- Laat geen kinderen met het product of verpakking spelen.
- Houd toezicht op kinderen in de buurt van het product.
- Berg zowel het product als de verpakking buiten het bereik van kinderen op.

⚠ WAARSCHUWING!

Letselgevaar!



Niet geschikt voor kinderen onder de 8 jaar! Uit de buurt van kinderen houden. Er bestaat letselgevaar!

- Kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrek aan ervaring en kennis moeten tijdens het gebruik van de product onder toezicht staan en/of geïnstrueerd worden in het veilige gebruik van het product en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Onderhoud en/of schoonmaken van het product mag niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Houd kinderen uit de buurt van een vrijstaand product. Het product kan omvallen en iemand verwonden.

5. Assemblage (afb. B - C)

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met het opgegeven serviceadres.

6. Reinigings- & verzorgingsinstructies

- alleen met een vochtige doek schoonmaken
- gebruik alleen een mild schoonmaakmiddel
- geen agressieve schoonmaakmiddelen of chemicaliën gebruiken
- gebruik geen scherpe voorwerpen, zoals spatels en dergelijke, omdat hierdoor het oppervlak kan worden beschadigd.

7. Afvalverwerking

Verpakking weggooiën



De verpakking en de gebruiksaanwijzing zijn gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt weggooiden bij uw lokale recyclingfaciliteiten.

Product afvoeren

Het product mag niet worden weggegooid in het gewone huishoudelijke afval. Neem voor informatie over de verwijderingsmogelijkheden.

den van het product contact op met uw gemeente of uw Lidl-filiaal.

8. Garantie

Geachte klant, u krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.

Uw wettelijke garantierechten blijven hierdoor onverlet.

De garantie geldt voor materiaal- en fabricagefouten. In geval van garantie vindt er een gratis reparatie, vervanging of terugbetaling plaats, naar goeddunken van de fabrikant. Voorwaarde is dat u het aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect binnen de garantieperiode overlegt. Uitgesloten van de garantie zijn schade door oneigenlijk gebruik, externe invloeden, normale slijtage, commercieel gebruik of eigenmachtige reparaties.

Houd voor de afhandeling het kassabonnetje en het artikelnummer (IAN) 516585_2510 bij de hand en neem contact op met onze klantenservice. Stuur defecte producten met een foutbeschrijving en aankoopbewijs franco naar het opgegeven adres.

Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden.

9. Distributeur

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Serviceadressen

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o teknihall Benelux bvba

Brusselstraat 33

BE-2321 MEER/BELGIUM

Hotline: 00800 / 30012001 (gratis, mobiele telefoon afwijkend)

E-Mail: tradix-nl@teknihall.com

E-Mail: tradix-be@teknihall.com

01/2026

Tradix art.-nr.: 516585-25-A

IAN 516585_2510

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

1. Použití v souladu s určením.....	13
2. Rozsah dodávky (obr. A).....	13
3. Technické údaje.....	13
4. Bezpečnostní pokyny.....	13
5. Montáž (obr. B - C).....	13
6. Pokyny k čištění a ošetřování.....	13
7. Likvidace.....	13
8. Záruka.....	14
9. Distributor.....	14
10. Adresa servisu.....	14

Uchovejte si tyto Pokyny k montáži a Bezpečnostní pokyny pro pozdější použití.

Dále jen Servírovací vozík produkt.



Tento symbol upozorňuje na podrobnější informace.



Tento symbol podává informaci o certifikátu FSC®.

1. Použití v souladu s určením

Produkt není určen ke komerčnímu použití. Jiné použití nebo změna produktu platí za použití v rozporu s určením a může mít za následek riziko poranění a poškození. Za škody vzniklé následkem použití v rozporu s určením distributor nepřevzme ručení.



Produkt vyhovuje výlučně jen k použití v interiéru.
Tento produkt je vhodný pouze pro balené potraviny.
Produkt není hračka.

2. Rozsah dodávky (obr. A)

- 1 x Servírovací vozík, rozmontovaný ① - ⑤
montážní materiál je součástí balení ①A - ①C
1 x pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny (bez obr.)

3. Technické údaje

Typ: Servírovací vozík
IAN: 516585_2510
Obj. č. spol. Tradox: 516585-25-A
Rozměry (Š x V x H) 48,5 x 75 x 36,5 cm
Max. zatížení jedné odkládací plochy: 9 kg
Max. celkové zatížení: 27 kg
Materiál: Kov
Kolečka: PP
Datum výroby: 01/2026
Záruka: 3 roky

4. Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění a udušení!



Pokud si děti hrají s výrobkem nebo obalem, mohou se na něm zranit nebo udusit!

- Nikdy děti nenechávejte se hrát s produktem nebo obalem.
- Nenechávejte děti v blízkosti produktu bez dozoru.
- Uchovávejte produkt a obal mimo dosah dětí.

VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!



Není určeno pro děti do 8 let!

Uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí poranění!

- Děti od 8 let a výše, a také osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí musí být při používání produktu pod dozorem a/nebo musí být poučeny o bezpečném použití produktu a musí pochopit rizika, která tím vznikají.
- S produktem si nesmí hrát děti.
- Děti nesmí provádět údržbu a/nebo čištění produktu.
- Udržujte děti mimo dosah tohoto volně stojícího produktu. Může se převrátit a způsobit zranění.

5. Montáž (obr. B - C)

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Zkontrolujte, zda jsou přítomny všechny díly a zda jsou nepoškozeny.

Pokud tomu tak není, kontaktujte uvedenou servisní adresu.

6. Pokyny k čištění a ošetřování

- čištěte jen vlhkým hadříkem
- používejte pouze jemný prací prostředek
- nepoužívejte agresivní čisticí prostředky resp. Chemikálie
- nepoužívejte žádné ostré předměty, jako např. Špachtle apod., mohou poškodit povrch

7. Likvidace

Likvidace obalu ng entsorgen



Obal a návod k obsluze jsou vyrobeny z materiálů šetrných k životnímu prostředí, které můžete odevzdat na místních recyklačních místech.

Likvidace produktu

Produkt se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem. Blíží informace o možnostech likvidace výrobku vám poskytne obecní/městský úřad nebo pobočka Lidl.

8. Záruka

Vážený zákazník, vážená zákaznice, na tento produkt máte záruku 3 roky od data nákupu.

Vaše zákonná záruční práva ze zodpovědnost za chyby tímto zůstávají nedotčena.

Záruka se vztahuje na vady na materiálu a výrobní vady. V případě uplatnění záruky máte nárok na bezplatnou opravu, výměnu nebo vrácení peněz - dle uvážení výrobce. Předpoklad pro vyřízení reklamace je předložení platného dokladu s krátkým písemným popisem závady v rámci záruční doby. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávným použitím, vnějšími vlivy, běžným opotřebením, komerčním použitím nebo neoprávněnými opravami.

Pro vyřízení reklamace si prosím uchovejte doklad od pokladny a číslo položky (IAN) 516585_2510 u sebe a kontaktujte náš zákaznický servis. Vadné produkty nám prosím zasílejte s popisem závady a dokladem o koupi bez poštovního na uvedenou adresu.

Můžete si ji stáhnout na stránce www.lidl-service.com a také mnoho dalších příruček, videí k produktům a instalačních softwarů.

9. Distributor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zdarma, odlišně u volání z mobilního telefonu)

E-Mail: tradix-cz@sertronics.de

01/2026

Obj. Č. Spol. Tradix: 516585-25-A

IAN 516585_2510

WÓZEK DO SERWOWANIA

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	15
2. Zakres dostawy (Rys. A).....	15
3. Dane techniczne.....	15
4. Zasady bezpieczeństwa.....	15
5. Montaż (Rys. B - C)	15
6. Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji.....	15
7. Utylizacja.....	15
8. Gwarancja.....	16
9. Dystrybutor.....	16
10. Adres serwisu.....	16

Instrukcje montażu i bezpieczeństwa należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

W dalszej treści Wózek do serwowania jest określany jako produkt.



Ten symbol informuje o ważnych informacjach dodatkowych.



Ten symbol informuje o certyfikacie FSC®.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Inne zastosowanie lub wprowadzenie zmian w produkcie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem i może spowodować ryzyko obrażeń i uszkodzeń. Podmiot wprowadzający produkt do obrotu nie odpowiada za szkody wynikłe z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem.



Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku we wnętrzach.

Ten produkt nadaje się wyłącznie do żywności paczkowanej.
Produkt nie służy do zabawy.

2. Zakres dostawy (Rys. A)

- 1x Wózek do serwowania, rozmontowany ① - ⑤
materiały do montażu ①A - ①C
- 1x wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa (bez rys.)

3. Dane techniczne

Typ: Wózek do serwowania

IAN: 516585_2510

Nr Tradix: 516585-25-A

Wymiary (szer. x wys. x gł.): 48,5 x 75 x 36,5 cm

Maksymalne obciążenie na półkę: 9 kg

Maks. obciążenie całkowite: 27 kg

Materiał: metal

Kółka: PP

Data produkcji: 01/2026

Gwarancja: 3 lata

4. Zasady bezpieczeństwa

⚠ OSTRZEŻENIE!

Ryzyko obrażeń i uduszenia!



Jeśli dzieci bawią się produktem lub opakowaniem, mogą go zranić lub zadławić!

- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem lub opakowaniem.
- Należy nadzorować dzieci, przebywające w pobliżu produktu.
- Przechowywać produkt do ćwiczeń i opakowanie poza zasięgiem dzieci.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!



Nie nadaje się dla dzieci poniżej 8 roku życia! Przechowywać z dala od dzieci. Niebezpieczeństwo obrażeń

ciała!

- Produkt może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat wzwyż i przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową albo z brakiem wiedzy i doświadczenia wyłącznie pod nadzorem i/lub po przekazaniu zasad bezpiecznego użytkowania produktu i zrozumieniu wiążących się z tym zagrożeń.
- Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę produktem.
- Konserwacja i/lub czyszczenie produktu nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Produkt wolnostojący należy przechowywać z dala od dzieci. Produkt może przewrócić się i spowodować obrażenia ciała.

5. Montaż (Rys. B - C)

1. Zdjąć cały materiał opakowaniowy.
 2. Należy sprawdzić, czy wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone.
- Jeżeli tak się nie dzieje, należy zgłosić się pod podany adres serwisowy.

6. Wskazówki czyszczenia i pielęgnacji

- do czyszczenia używać wyłącznie wilgotnej szmatki
- należy używać tylko łagodnego detergentu
- nie należy używać ostrych środków czyszczących lub chemikaliów
- Nie należy używać urządzeń o ostrych krawędziach, jak np. Szpachla, które mogą uszkodzić powierzchnię

7. Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie i instrukcja obsługi wykonane są z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można utylizować w lokalnych punktach recyklingu.

Utylizacja produktu

Produktu nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadami domowymi. Aby uzyskać informacje na temat możliwości utylizacji produktu, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta lub sklepem Lidl.

8. Gwarancja

Szanowni Klienci, ten produkt jest objęty 3-letnią gwarancją od daty zakupu.

Nie narusza to ustawowych praw gwarancyjnych pozostając nienaruszone.

Gwarancja odnosi się do wad materiałowych i produkcyjnych. W przypadku roszczenia gwarancyjnego produkt zostanie naprawiony, wymieniony lub bezpłatnie zwrócony - według uznania producenta. Warunkiem jest przedstawienie dowodu zakupu i krótkiego pisemnego opisu wady przed upływem czasu gwarancji. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, czynnikami zewnętrznymi, normalnym zużyciem, użytkowaniem w celach komercyjnych lub samowolnymi naprawami.

Prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu (IAN) 516585_2510 do przetworzenia i skontaktowanie się z naszym działem obsługi klienta. Prosimy o przesłanie wadliwych produktów wraz z opisem usterki i dowodem zakupu opłaconą przesyłką na podany adres.

Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z obowiązującym art. 581 §1 kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Na stronie www.lidl-service.com można pobrać niniejszą oraz dalsze instrukcje, filmy dotyczące produktu oraz oprogramowanie instalacyjne.

9. Dystrybutor

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Adres serwisu

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (Połączenie bezpłatne z telefonu stacjonarnego. Połączenie z telefonu komórkowego płatne według stawki operatora)

E-Mail: tradix-pl@sertronics.de

01/2026

Nr Tradix: 516585-25-A

IAN 516585_2510

SERVÍROVACÍ VOZÍK

Pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny

1. Použitie v súlade s určením.....	17
2. Obsah dodávky (obr. A)	17
3. Technické údaje.....	17
4. Bezpečnostné opatrenia	17
5. Montáž (obr. B - C).....	17
6. Pokyny na čistenie a údržbu.....	17
7. Likvidácia.....	17
8. Záruka	17
9. Distribútor.....	18
10. Adresa servisu.....	18

Uložte si pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny na bezpečné miesto na neskoršie použitie.

V nasledujúcom texte sa bude Servírovací vozík označovať ako výrobok.



Tento symbol upozorňuje na ďalšie informácie.



Tento symbol poskytuje informácie o certifikáte FSC®.

1. Použitie v súlade s určením

Výrobok nie je určený pre komerčné využitie. Iné použitie alebo zmena na výrobku sú považované za nesprávne a môžu spôsobiť zranenie osôb a poškodenia výrobku. Za škody vzniknuté nesprávnym používaním nepreberá distribútor žiadnu zodpovednosť.



Výrobok je určený výlučne na použitie v interiéri.
Tento produkt je vhodný len pre balené potraviny.
Výrobok nie je hračka.

2. Obsah dodávky (obr. A)

- 1 x Servírovací vozík, rozobratý ① - ⑤
montážny materiál je súčasťou balenia ① - ③
1 x pokyny pre montáž a bezpečnostné pokyny (bez obr.)

3. Technické údaje

Typ: Servírovací vozík

IAN: 516585_2510

Tradix č. výr.: 516585-25-A

Rozmery (Š x V x H): 48,5 x 75 x 36,5 cm

Max. zaťaženie na jednotlivý úložný priestor: 9 kg

Max. celkové zaťaženie: 27 kg

Materiál: Kov

Kolieska: PP

Dátum výroby: 01/2026

Záruka: 3 roky

4. Bezpečnostné opatrenia

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia a udusení!



Ak si deti hrajú s výrobkom alebo obalom, môžu sa nim poraniť alebo udusiť!

- Nedovoľte, aby sa s výrobkom alebo obalom hrali deti.
- V blízkosti výrobku dávajte pozor na deti.
- Výrobok a obal uschovávajte mimo dosahu detí.

⚠ VAROVANIE!

Nebezpečenstvo poranenia!



Nevhodné pre deti do 8 rokov!

Uchovávajte mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo poranenia!

- Deti od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí musia byť pri použití výrobku pod dozorom a/alebo musia byť poučené o bezpečnom používaní výrobku a musia rozumieť prípadným rizikám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Údržbu a/alebo čistenie výrobku nesmú vykonávať deti.
- Udržujte deti mimo dosahu tohto voľne stojaceho produktu. Môže sa prevrátiť a spôsobiť zranenie.

5. Montáž (obr. B - C)

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Skontrolujte, či sú k dispozícii všetky časti v nepoškodenom stave.

V opačnom prípade sa obráťte na uvedenú servisnú adresu.

6. Pokyny na čistenie a údržbu

- čistite iba vlhkou utierkou
- používajte iba jemný čistiaci prostriedok
- nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky, príp. Chemikálie
- nepoužívajte žiadne predmety s ostrými hranami, ako sú špachtle a pod., aby ste nepoškodili povrch

7. Likvidácia

Likvidácia obalu



Obal a návod na obsluhu sú vyrobené z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať na miestnych recyklačných miestach.

Likvidácia výrobku

Výrobok nesmiete zlikvidovať v bežnom komunálnom odpade. Bližšie informácie o možnostiach likvidácie produktu vám poskytne obecná/mestská správa alebo pobočka Lidl.

8. Záruka

Vážený zákazník, na tento výrobok poskytujeme 3-ročnú záruku od

dátumu zakúpenia.

Vaše zákonné práva zo zodpovednosti za chyby tým nie sú dotknuté. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. V prípade uplatnenia záruky bude vykonaná bezplatná oprava, výmena alebo vrátenie peňazí, a to podľa uváženia výrobcu. Podmienkou je predloženie dokladu o kúpe a stručného písomného opisu chyby v rámci záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené nesprávnym používaním, vonkajšími vplyvmi, bežným opotrebovaním, komerčným používaním alebo neautorizovanými opravami.

Za účelom vybavenia reklamácie si pripravte pokladničný blok a číslo výrobu (IAN) 516585_2510 a obráťte sa na náš zákaznícky servis. Chybné výrobky zašlite, prosím, s opisom chyby a dokladom o kúpe bez poštovného na uvedenú adresu.

Na webovej stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

9. Distribútor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Adresa servisu

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (zadarmo, neplatí pre volania z mobilných sietí)
E-Mail: tradix-sk@sertronics.de

01/2026

Tradix č. Výr.:516585-25-A

IAN 516585_2510

CARRITO AUXILIAR

Instrucciones de montaje y advertencias de seguridad

1. Uso previsto.....	19
2. Volumen de suministro (figura A).....	19
3. Datos técnicos.....	19
4. Advertencias de seguridad.....	19
5. Montaje (figura B - C).....	19
6. Instrucciones de limpieza y cuidado.....	19
7. Eliminación.....	20
8. Garantía.....	20
9. Distribuidor.....	20
10. Dirección de servicio.....	20

Guarde estas instrucciones de montaje y seguridad en un lugar seguro para poder consultarlas más adelante si lo necesita.

En los apartados siguientes, el Carrito auxiliar recibe la denominación de producto.



Este símbolo alude a informaciones adicionales importantes.



Este símbolo ofrece información sobre el certificado FSC®.

1. Uso previsto

No está diseñado para su uso en entornos comerciales o industriales. Cualquier otra aplicación o modificación del producto se considerarán no conformes a lo previsto, lo que puede entrañar riesgos, como lesiones personales o daños materiales. Así pues, el distribuidor declina toda responsabilidad por los daños que tengan su causa en un uso no conforme a lo previsto.



El producto está concebido exclusivamente para su uso en interiores.

Este producto no es un juguete.

Producto apto únicamente para alimentos envasados.

2. Volumen de suministro (figura A)

- 1 Carrito auxiliar, desmontado ① - ⑤
material de montaje A) - C)
- 1 instrucciones de montaje y advertencias de seguridad (sin fig.)

3. Datos técnicos

Tipo: Carrito auxiliar

IAN: 516585_2510

Nº ref. de Tradix: 516585-25-A

Dimensiones (an × al × pr): 48,5 cm × 75 cm × 36,5 cm

Carga máxima por estante: 9 kg

Capacidad de carga máxima: 27 kg

Material: metal

Ruedas: PP

Fecha de fabricación: 01/2026

Garantía: 3 años

4. Advertencias de seguridad

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones y asfixia!



Si los niños juegan con el producto o el embalaje, pueden lesionarse o ahogarse con él!

- No permita que los niños pequeños jueguen con el producto ni con el embalaje.
- Vigile a los niños en todo momento siempre que se encuentren cerca del producto.
- Guarde el producto y el embalaje fuera del alcance y la vista de los niños.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

¡Riesgo de lesiones!



El producto no es apto para niños menores de 8 años! Mantener fuera del alcance de los niños. ¡Puede

provocar lesiones!

- Los niños de más de 8 años y las personas con una capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos o experiencia deben estar vigilados constantemente durante el uso del producto, o bien recibir una formación previa sobre su uso seguro y entender a la perfección los peligros que entraña dicho producto.
- Los niños no pueden jugar con el producto.
- Las operaciones de mantenimiento y limpieza del producto no pueden correr a cargo de niños.
- Mantenga a los niños alejados del producto cuando este esté instalado de forma aislada en la habitación, pues puede caerse y provocar lesiones a alguien.

5. Montaje (figura B - C)

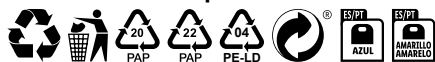
1. Retire todo el material de embalaje
2. Asegúrese de que dispone de todos los componentes y de que estos no presentan ningún daño.
Si este no es el caso, póngase en contacto con el servicio técnico indicado.

6. Instrucciones de limpieza y cuidado

- Limpie solo con un paño húmedo.
- Utilice únicamente un detergente suave.
- No utilice instrumentos de limpieza punzantes ni productos químicos.
- No utilice objetos afilados, como espátulas o similar, para que la superficie no sufra daños.

7. Eliminación

Eliminación del embalaje



El embalaje y el manual de instrucciones están fabricados en con materiales respetuosos con el medio ambiente que puede eliminar a través de los puntos de recogida o reciclaje de su localidad.

Eliminación del producto

El producto no puede eliminarse junto con la basura doméstica. Póngase en contacto con su comunidad o con el ayuntamiento o con su sucursal de Lidl para informarse de las posibilidades de eliminación que existen para el producto.

8. Garantía

Estimado cliente, este producto tiene una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra.

Sus derechos de garantía legal no se verán afectados.

La garantía se aplica a los defectos de material y fabricación. En caso de reclamación en garantía, el fabricante será quien decida si repara o sustituye el producto o si reembolsa su precio. El requisito previo es la presentación del recibo de compra y una breve descripción por escrito del defecto constatado dentro del período de garantía. La garantía no cubre los daños que tengan su causa en un uso inadecuado, el efecto de influencias externas, el desgaste normal, el uso comercial o la realización de reparaciones no autorizadas.

Tenga a mano el recibo y el número de referencia (IAN) 516585_2510 y póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente. Envíe los productos defectuosos con una descripción del fallo y el recibo de compra a portes pagados a la dirección indicada.

En la página web www.lidl-service.com puede descargar este manual y muchos otros manuales, vídeos de productos y software de instalación.

9. Distribuidor

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Dirección de servicio

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuito, sin perjuicio de móvil)

E-Mail: tradix-es@sertronics.de

01/2026

Nº ref. De Tradix: 516585-25-A

IAN 516585_2510

SERVERINGSVOGN

Montage- og sikkerhedsanvisninger

1. Tilsigtet brug	21
2. Leveringsomfang (Fig. A)	21
3. Tekniske data	21
4. Sikkerhedsanvisninger	21
5. Montering (Fig. B - C)	21
6. Rengørings- & plejeanvisninger	21
7. Bortskaffelse	21
8. Garanti	21
9. Forhandler	22
10. Serviceadresse	22

Opbevar disse montage- og sikkerhedsanvisningerne på et sikkert sted til senere brug.

Nedenstående betegnes Serveringsvogn som produkt.



Dette symbol henviser til yderligere informationer.



Dette symbol oplyser om FSC®-certifikatet.

1. Tilsigtet brug

Produktet er ikke beregnet til erhvervsbrug. Enhver anden brug af eller ændringer på produktet gælder som ikke-formålmæssig og kan medføre risici for person- og materielle skader. Distributøren hæfter ikke for skader, som opstår som følge af ikke-formålmæssig brug.



Produktet er udelukkende beregnet til indendørs brug.
Dette produkt er kun egnet til emballerede fødevarer.
Produkter er ikke et legetøj.

2. Leveringsomfang (Fig. A)

1x Serveringsvogn, demonteret ① - ⑤

samlematerialer ①A - ①C

1x montage- og sikkerhedsanvisninger (uden fig.)

3. Tekniske data

Type: Serveringsvogn

IAN: 516585_2510

Tradix-nr: 516585-25-A

Mål (B x H x D) 48,5 x 75 x 36,5 cm

Maks. belastning pr. reolplade: 9 kg

Maks. samlet belastning: 27 kg

Materiale: Metal

Ruller: PP

Produktionsdato: 01/2026

Garanti: 3 år

4. Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL!

Fare for skade og kvælning!



Hvis børn leger med produktet eller emballagen, kan de skade eller kvæle på det!

- Lad ikke børn lege produktet eller emballagen!
- Hold øje med børn, hvis de er i nærheden af produktet.
- Produktet og emballagen skal opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL!

Fare for personskader!



Ikke egnet til børn under 8 år! Holdes væk fra børn. Der er fare for personskader!

- Børn på 8 år og derover samt personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden skal overvåges og/eller instrueres i en sikker brug af produktet og de deraf følgende farer ved brug af produktet.
- Børn må ikke lege med produktet.
- Vedligeholdelse og/eller rengøring af produktet må ikke udføres af børn.
- Hold børn væk fra det fritstående produkt. Produktet kan vælte og dette kan medføre personskader.

5. Montering (Fig. B - C)

1. Fjern al emballage.
2. Kontrollér om alle dele er komplet og ubeskadiget.
Er dette ikke tilfældet, kontakt venligst den angivne serviceadresse.

6. Rengørings- & plejeanvisninger

- rengør kun med en fugtig klud
- brug kun et mildt rengøringsmiddel
- brug ikke skræppe rengøringsmidler eller kemikalier
- brug ingen skarpe kanter, f.eks en spatel eller lignende, de kann beskadige overfladen

7. Bortskaffelse

Bortskaffelse af emballagen



Emballagen og brugsvejledningen består af miljøvenlige materialer, som du kann bortskaffe på din lokale genbrugsstation.

Bortskaffelse af produktet

Produktet må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald. Hvis du ønsker at informeres om, hvordan du bortskaffer produktet, bedes du kontakte din kommune/byadministration eller din Lidl-afdeling.

8. Garanti

Kære kunde, du får 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen.

Dine lovbestemte garantirettigheder påvirkes ikke.

Garantien gælder for materiale- og produktionsfejl. I tilfælde af et garantikrav vil produktet blive repareret, udskiftet eller refunderet gratis - efter producentens skøn. Forudsætningen er fremvisning af købskvitteringen og en kort skriftlig beskrivelse af fejlen inden for garantiperioden. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, ydre påvirkninger, normal slitage, kommerciel brug eller uautoriserede reparationer.

Hav venligst kvitteringen og varenummeret (IAN) 516585_2510 klar til behandling, og kontakt vores kundeservice. Send venligst defekte produkter med en beskrivelse af fejlen samt et købsbevis portofrit til den angivne adresse.

På www.lidl-service.com kan du downloade den og mange andre håndbøger produktvideoer og installationssoftware.

9. Forhandler

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Serviceadresse

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratis, mobilnet kann variere)

E-Mail: tradix-dk@sertronics.de

01/2026

Tradix-nr: 516585-25-A

IAN 516585_2510

CARRELLO PORTAVIVANDE

Istruzioni di montaggio e di sicurezza

1. Uso conforme	23
2. Fornitura (Fig. A)	23
3. Dati tecnici	23
4. Avvertenze di sicurezza	23
5. Montaggio (Fig. B - C)	23
6. Avvertenze sulla cura e la manutenzione	23
7. Smaltimento	23
8. Garanzia	24
9. Distributore	24
10. Indirizzo servizio assistenza	24

Conservare le presenti istruzioni di montaggio e per la sicurezza in un luogo sicuro per future consultazioni.

Di seguito il Carrello portavivande viene chiamato prodotto.



Questo simbolo si riferisce ad ulteriori informazioni.



Questo simbolo fornisce informazioni sul certificato FSC®.

1. Uso conforme

Il prodotto non è previsto per l'uso commerciale. Un utilizzo diverso o una modifica del prodotto sono da considerarsi come non conformi e possono causare rischi quali lesioni e danneggiamenti. Il distributore non si assume alcuna responsabilità per danni causati da un uso improprio.



Il prodotto è omologato solo per l'uso in ambienti interni.
Il prodotto non è un giocattolo.
Adatto solo per alimenti confezionati.

2. Fornitura (Fig. A)

1x Carrello portavivande, smontato ① - ⑤

Materiale di montaggio ⑥ - ⑦

1x Istruzioni di montaggio e di sicurezza (senza fig.)

3. Dati tecnici

Tipo: Carrello portavivande

IAN: 516585_2510

N. art. Tradix: 516585-25-A

Misure (Largh x Alt x Prof): 48,5 x 75 x 36,5 cm

Carico max. per ripiano: 9 kg

Carico max. totale: 27 kg

Materiale: Metallo

Rotelle: PP

Data di produzione: 01/2026

Garanzia: 3 anni

4. Avvertenze di sicurezza

⚠ AVVERTENZA!

Rischio di lesioni e soffocamento!



Nel caso in cui due bambini giochino con il prodotto o con la sua confezione, possono ferirsi o soffocarsi!

- Non far giocare i bambini con il prodotto o la confezione.
- Sorvegliare i bambini quando si trovano vicino al prodotto.
- Conservare il prodotto e l'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!



Non adatto per bambini di età inferiore ai 8 anni! Tenere lontano dai bambini. Esiste il pericolo di lesioni!

- I bambini a partire dai 8 anni ed oltre, nonché persone con delle capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, durante l'utilizzo del prodotto devono essere sorvegliati e/o essere istruiti in merito all'utilizzo in sicurezza del prodotto e comprendere i pericoli risultanti.
- È vietato far giocare i bambini con il prodotto.
- Gli interventi di manutenzione e/o pulizia del prodotto non possono essere eseguiti dai bambini.
- Tenere i bambini lontani dal prodotto libero nell'ambiente. Il prodotto potrebbe ribaltarsi e ferire qualcuno.

5. Montaggio (Fig. B - C)

1. Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
2. Verificare che tutte le parti siano complete e non danneggiate. In caso contrario, contattare l'indirizzo dell'assistenza indicato.

6. Avvertenze sulla cura e la manutenzione

- pulire solo con un panno umido
- utilizzare solo un detergente delicato
- non usare detergenti aggressivi o agenti chimici
- non utilizzare utensili a spigoli vivi come spatole o simili, possono danneggiare la superficie

7. Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



L'imballaggio e le istruzioni per l'uso sono in materiale ecocompatibile e possono es-

sere smaltiti presso i centri di riciclo locali.

Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. PAP 20, 22 (Carta), LDPE 04 (Plastica). Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

Smaltimento del prodotto

Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Per informazioni sulle opzioni di smaltimento del prodotto, contattate il vostro consiglio/comune locale o il vostro negozio Lidl.

8. Garanzia

Gentile cliente, il presente prodotto è coperto da una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto.

I diritti di garanzia previsti dalla normativa vigente restano invariati. La garanzia copre i difetti di materiale e di fabbricazione. In caso di garanzia, verrà effettuata, a discrezione del produttore, una riparazione gratuita, una sostituzione o un rimborso. La garanzia è subordinata alla presentazione della ricevuta di acquisto e di una breve descrizione scritta del difetto, da fornire entro il periodo di garanzia. Sono esclusi dalla garanzia i danni causati da uso improprio, influenze esterne, normale usura, uso commerciale o riparazioni non autorizzate.

Per la procedura di reso, La preghiamo di tenere a portata di mano lo scontrino ed il codice articolo (IAN) 516585_2510 e di contattare il nostro servizio clienti. I prodotti difettosi dovranno essere inviati, unitamente alla descrizione del difetto ed alla ricevuta di acquisto, in porto franco all'indirizzo indicato.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti. Dal sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali, video e software di installazione.

9. Distributore

TRADIX GmbH & Co. KG
Schwanheimer Str. 132
DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Indirizzo servizio assistenza

TRADIX SERVICE-CENTER
c/o Sertronics GmbH
Ostring 60
DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuito, da cellulare altra tariffa)
E-Mail: tradix-it@sertronics.de

N. art. Tradix:

IAN 516585_2510

SZERVÍROZÓ KOCSI

Használati- és biztonsági utasítások

1. Rendeltetésszerű használat	25
2. A csomag tartalma (A. ábra)	25
3. Műszaki adatok	25
4. Biztonsági tudnivalók	25
5. Szerelés (B - C. ábra)	25
6. Tisztítási és ápolási tudnivalók	25
7. Ártalmatlanítás	25
8. Garancia	26
9. Forgalmazó	26
10. Szervíz cím	26

Az összeszerelési és biztonsági utasításokat későbbi hivatkozás céljából gondosan őrizze meg.

A továbbiakban a(z) Szervírozó koci termék néven szerepel.



Ez a szimbólum további információkra hívja fel a figyelmet.



Ez a szimbólum az FSC®-tanúsítványról ad tájékoztatást.

1. Rendeltetésszerű használat

A termék nem alkalmas ipari célú használatra. A termék ettől eltérő használata vagy átalakítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül és kockázattal (például sérüléssel és rongálódással) járhat. A forgalmazó semminemű felelősséget nem vállal a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.



A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A termék nem játék.

Csak csomagolt élelmiszerekhez használható.

2. A csomag tartalma (A. ábra)

1x Szervírozó koci, szétszerelve ① - ⑤

szereelési anyagok ① - ③

1x használati- és biztonsági utasítások (ábra nélkül)

3. Műszaki adatok

Típus: Szervírozó koci

IAN: 516585_2510

Tradix cikkszám: 516585-25-A

Méret (sz x ma x mé): 48,5 x 75 x 36,5 cm

Max. terhelés felületenként: 9 kg

Max. összes teherbírás: 27 kg

Anyag: Fém

Görgők: PP

Gyártási dátum: 01/2026

Garancia: 3 év

4. Biztonsági tudnivalók

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülés és fulladás veszélye!



Ha a gyerekek a termékkel vagy a csomagolással játszanak, megsérülhetnek vagy megrághatnak!

- Ne hagyja, hogy a termékkel gyermekek játszanak.
- Ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a termék közelében.
- A terméket és annak csomagolása gyermekektől távol tartandó.

▲ FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély!



8 éven aluli gyermekek nem használhatják! Gyermekektől távol tartandó. Sérülésveszély áll fenn!

- 8 évnél idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű személyek, illetve mindazok, akik nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és ismeretekkel, csak felügyelet mellett és/vagy a termék biztonságos használatáról és a vele járó kockázatokról történő tájékoztatást követően használhatják a terméket.
- A termék nem gyermekjáték.
- A termék karbantartását és/vagy tisztítását gyermekek nem végezhetik.
- Tartsa távol a gyermekeket ettől a szabadon álló terméktől. Felborulhat és sérülést okozhat.

5. Szerelés (B - C. ábra)

1. Távolítson el valamennyi csomagolóanyagot.
 2. Ellenőrizze, hogy minden alkatrész rendelkezésre áll és sértetlen.
- Amennyiben ez nem így van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a megadott szervizzel.

6. Tisztítási és ápolási tudnivalók

- csak nedves ruhával tisztítható
- csak enyhe tisztítószer használjon
- ne használjon durva tisztítószerkeket vagy vegyszereket
- ne használjon éles szélű termékeket, például spatulát vagy hasonlót, mert ezek károsíthatják a felületet

7. Ártalmatlanítás

Csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolás és a kezelési útmutató környezetbarát anyagokból készült, amelyek

a helyi szelektív hulladékgyűjtő üzemekben ártalmatlaníthatók.

Termék ártalmatlanítása

A terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt gyűjteni. A termék ártalmatlanítási lehetőségeivel kapcsolatban további információért forduljon önkormányzati/városi önkormányzatához

vagy Lidl fiókjához.

8. Garancia

Tisztelt Vásárló! A termékre 3 év garancia vonatkozik a vásárlás napjától számítva.

Ez nem érinti az Önt megillető törvényes jótállási jogokat.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Jótállási igény esetén ingyenes javításra, cserére vagy visszatérítésre kerül sor – a gyártó belátása szerint. Ennek feltétele a vásárlási bizonylat bemutatása, valamint a hiba rövid írásbeli leírása a jótállási időn belül. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő használatból, külső hatásokból, normál kopásból, ipari használatból vagy saját kezű javításokból eredő károokra.

Kérjük, tartsa kéznél a blokkot és a termék cikkszám át (IAN) 516585_2510, és vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. A hibás termékeket kérjük, a hiba leírásával és a vásárlási bizonylattal együtt postai úton küldje vissza a megadott címre.

A www.lidl-service.com oldalon letöltheti a jelen és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítési szoftvert.

9. Forgalmazó

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Szervizcím

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlouis/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (díjmentesen hívható szám, mobiltelefon esetén nem)

E-Mail: tradix-hu@sertronics.de

01/2026

Tradix cikkszám: 516585-25-A

IAN 516585_2510

CARRINHO DE APOIO

Instruções de montagem e segurança

1. Utilização prevista.....	27
2. Volume de fornecimento (fig. A)	27
3. Dados técnicos.....	27
4. Instruções de segurança.....	27
5. Montagem (fig. B - C).....	27
6. Instruções de limpeza e de manutenção.....	27
7. Eliminação.....	27
8. Garantia	28
9. Distribuidor.....	28
10. Endereço de serviço	28

Guarde estas instruções de montagem e de segurança num local seguro para consulta futura.

Nas secções seguintes, o Carrinho de apoio recebe a denominação de produto.



Este símbolo indica informações suplementares.



Este símbolo fornece informações sobre o certificado FSC® (Conselho de Gestão Florestal).

1. Utilização prevista

Não está prevista a utilização profissional deste produto. Uma utilização divergente ou a alteração indevida do produto são consideradas uso indevido e podem causar riscos, tais como ferimentos e danos. O distribuidor não assume qualquer responsabilidade civil pelos danos que resultem da utilização indevida.



O produto apenas é para a utilização em espaços interiores.

O produto é adequado apenas para alimentos embalados.

O produto não é um brinquedo.

2. Volume de fornecimento (fig. A)

1x Carrinho de apoio, desmontado ① - ⑤
material de montagem ① - ③

1x instruções de montagem e segurança (sem fig.)

3. Dados técnicos

Tipo: Carrinho de apoio

IAN: 516585_2510

N.º do art. Tradix: 516585-25-A

Dimensões (L x A x P): 48,5 x 75 x 36,5 cm

Carga máxima por prateleira: 9 kg

Carga máxima total: 27 kg

Material: metal

Rodízios: PP

Data de produção: 01/2026

Garantia: 3 anos

4. Instruções de segurança

⚠ ATENÇÃO!

Risco de ferimentos e sufocamento!



Se as crianças brincarem com o produto ou a embalagem, podem ferir-se ou engasgar-se!

- Não deixe as crianças brincar com o produto ou com a embalagem.
- Vigie as crianças que estejam perto do produto.
- Mantenha o produto e a embalagem fora do alcance das crianças.

⚠ ATENÇÃO!

Perigo de ferimentos!



Inadequado para crianças com idade inferior a 8 anos! Manter afastado das crianças. Existe o perigo de

ferimentos!

- As crianças com idade igual ou superior a 8 anos, assim como pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou sem experiência e com falta de conhecimentos, têm de ser vigiadas e/ou instruídas sobre a utilização segura do produto e sobre os perigos daí resultantes.
- As crianças não devem brincar com o produto.
- As crianças não podem efetuar a manutenção e/ou limpeza do produto.

5. Montagem (fig. B - C)

1. Remova todo o material de embalagem.
2. Verifique se dispõe de todas as peças e se estas não apresentam danos.

Se não for este o caso, entre em contacto através da morada da assistência técnica.

6. Instruções de limpeza e de manutenção

- limpar utilizando apenas um pano seco
- utilize apenas um produto de detergente suave
- não utilizar quaisquer detergentes ou químicos agressivos
- não utilizar quaisquer aparelhos de arestas vivas, como p. ex., espátulas ou artigos semelhantes, pode danificar a superfície

7. Eliminação

Eliminação da embalagem



A embalagem e o manual de instruções são compostos por materiais ecológicos, podendo ser eliminados através dos pontos de reciclagem locais.

Eliminação do produto

O produto não deve ser eliminado no lixo doméstico normal. Infor-

me-se sobre as possibilidades de eliminação do produto junto da sua freguesia ou câmara municipal ou a sua sucursal do Lidl.

8. Garantia

Caro(a) cliente, concedemos uma garantia de 3 anos para este produto a partir da data da aquisição.

Os seus direitos de garantia legais não são afetados.

A garantia aplica-se a defeitos de material e de fabrico. Em caso de reclamação ao abrigo da garantia, o produto será reparado, substituído ou reembolsado gratuitamente — conforme a decisão do fabricante. O requisito para tal é a apresentação do recibo de compra e uma breve descrição escrita do defeito dentro do período de garantia. A garantia não cobre danos causados por utilização incorreta, influências externas, desgaste normal, utilização comercial ou reparações pela própria pessoa.

Para o processamento, é necessário apresentar o talão de compra e o número do artigo (IAN) 516585_2510 e contactar a nossa assistência ao cliente. Envie os produtos defeituosos com uma descrição da avaria e o recibo de compra com portes pagos para o endereço indicado.

Com a troca do produto recomeça o período de garantia de acordo com DL 67/2003.

Em www.lidl-service.com, poderá descarregar este e muitos outros manuais, vídeos de produtos e software de instalação.

9. Distribuidor

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim/GERMANY

10. Endereço de serviço

TRADIX SERVICE-CENTER

c/o Sertronics GmbH

Ostring 60

DE-66740 Saarlovius/GERMANY

Hotline: 00800 / 30012001 (gratuito, Divergente das comunicações móveis)

E-Mail: tradix-pt@sertronics.de

01/2026

N.º do art. Tradix: 516585-25-A

IAN 516585_2510

TRADIX GmbH & Co. KG

Schwanheimer Str. 132

DE-64625 Bensheim

GERMANY

Serviceadresse:

TRADIX SERVICE-CENTER

Hotline: 00800 30012001

Last update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stav informací · Stan informací · Stav informácií · Versión de la información · Oplysningernes status · Versione delle informazioni · Az információk aktualitása · Versão das informações:
01/2026

Tradix Art.-Nr.: 516585-25-A



516585_SERVIERWAGEN_LB8_051225_V1

IAN 516585_2510

8